

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 127/128 (1946)  
**Heft:** 9: G.e.P.-Generalversammlung in Lugano

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

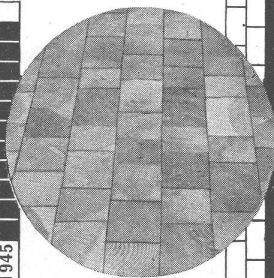
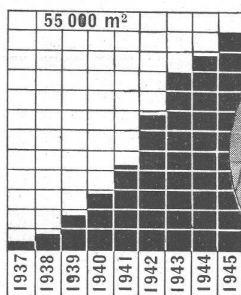
**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Weniger Lärm  
in der Werkstatt  
dank*

## Holzpfaster- Böden

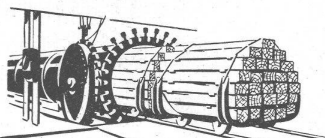
HOLZPFLASTER (E-K-impregniert, unter Vakuum und Druck ofengetrocknet) wirkt schalldämpfend und zeichnet sich besonders durch Elastizität und Isolationsfähigkeit aus, was sich auf die Arbeitsweise aller Maschinen günstig auswirkt und die Betriebssicherheit erhöht. HOLZPFLASTERBÖDEN sind zudem gesund, warm und dank der E-K-Imprägnierung unverwundlich durch Fäulnis.



Vom Eidg. Fabrikinspektorat empfohlen

Verlangen Sie Prospekt und Offerte

Unsere E-K-Imprägnierung erhält dem HOLZPFLASTER seine helle Farbe, ist vollkommen geruchlos und feuerhemmend, düstet nicht aus (Teeröl-Dämpfe beschädigen blankes Eisenmaterial und zersetzen Gummi), wird auch durch starkes Nässen nicht ausgelaugt, deshalb unverwundlich durch Fäulnis.



**HOLZKONSERVIERUNG A.G.  
ZOFINGEN**

# Für Flugzeug Hallen

liefern wir

**Stahl-  
konstruktionen**

**Stahlfenster**

**Flügel- und  
Schiebetore**

mit Hand- oder elektrischem Antrieb

**Rolladen**

mit Kurbel- oder elektrischem Antrieb  
bis 20 m Spannweite

**Scherengitter  
Rollgitter**

als Werkstatt- und Magazin-  
Abschlüsse

**Alle mechanischen  
Bauspezialitäten**

Beratung und unverbind-  
liche Kostenvoranschläge

# GAUGER

GAUGER & CO. A.G., ZÜRICH / TEL. 261755





**LANDIS & GYR**

**50 JAHRE**  
ELEKTRIZITÄTS-  
**ZÄHLER**  
FABRIKATION

**Fabrikationsprogramm:**

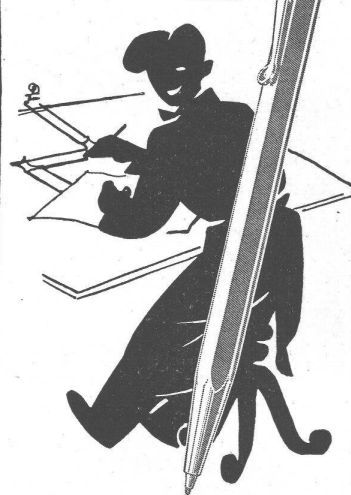
Wechsel- und Gleichstromzähler. Sondertarif- und Münz-Zähler.  
Mittelwertschreiber und -drucker. Tarifschaltuhren und Zeitschalter.  
Fernmeß- und Fernsteueranlagen. Schaltapparate und Relais.  
Wärmetechnische Apparate. Temperatur-Regulier-Anlagen.  
Stückzähler. Diagrammpapiere. Kunstharz-Preßteile.  
Zentraluhren-Anlagen „Inducta“ Personensuch-Anlagen.

**LANDIS & GYR AG. ZUG**

In 2321

1

Am Zeichenbrett,  
für Freihandskizzen  
wird **COLORMETAL-SIX**  
dir nützen

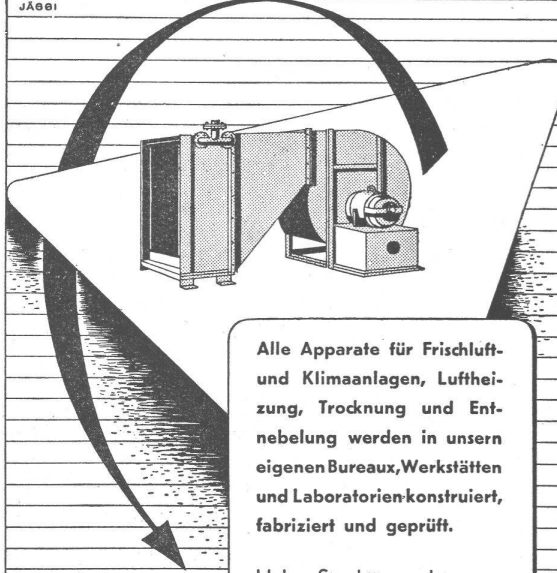


*Der schweizerische  
Sechsfarbenstift*

Modell 0 Fr. 9.80 } + WUST  
Modell 00 Fr. 12.50 }

In guten Papeterien

JÄGER



Alle Apparate für Frischluft- und Klimaanlage, Luftheizung, Trocknung und Entnebelung werden in unsern eigenen Bureaux, Werkstätten und Laboratorien konstruiert, fabriziert und geprüft.

Holen Sie bitte auch unsere Offerte ein.

**SIFRAG** BERN  
SPEZIALAPPARATEBAU & INGENIEURBUREAU FREI AG.  
KONSUMSTR. 4 TEL. 542 22

**.ZÜRICH**  
*Unfall*

**VERSICHERUNGEN:**

UNFALL / HAFTPFLICHT

KASKO / BAUGARANTIE

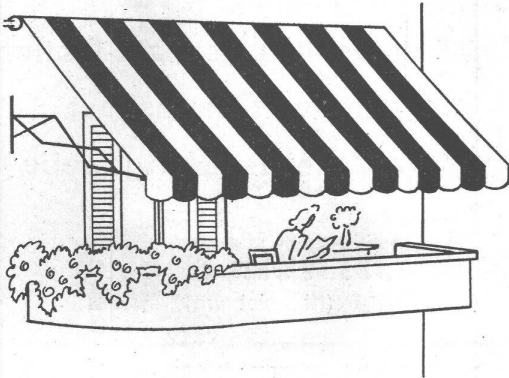
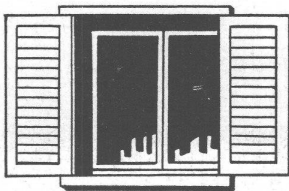
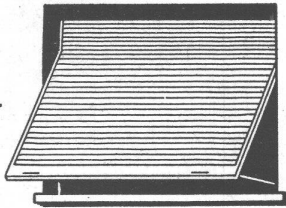
EINBRUCH-DIEBSTAHL

KAUTION

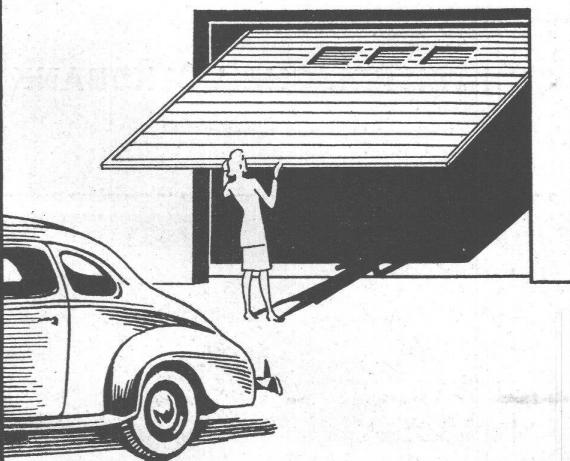
„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs - Aktiengesellschaft in Zürich

Mitglieder des Schweizerischen  
Ingenieur- und Architektenvereins  
erhalten vertragliche Vergünstigungen

## SONNENSTOREN

ROLLADEN IN  
HOLZ UND STAHL

## JALOUSIELADEN

GARAGETORE  
KIPPTORE  
SCHWENKTORE

**HARTMANN & CO. A.G. BIEL**  
FILIALEN IN BERN, ZÜRICH, LAUSANNE

# TECHNISCHES BULLETIN

FÜR ARCHITEKTEN, INGENIEURE  
BAUUNTERNEHMER, KONSTRUKTEURE  
GEOMETER UND TECHNIKER

Eine Umwälzung auf dem Gebiet der Reproduktionstechnik (Lichtpause) ist eingetreten: unsere vor kurzem aus den USA eingetragene modernste Trockenentwicklungsmaschine erlaubt im Zusammenhang mit dem hochqualifizierten Material unserer Spezialpapiere die grösste Vielseitigkeit in der Geschichte der Lichtpausvervielfältigung.

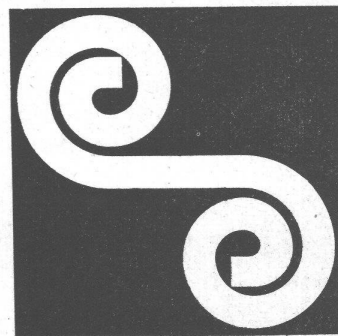
Unser Printmaster reproduziert sehr rasch, äusserst genau, absolut sauber und in bisher unbekannter Ausführung und Qualität.

Für die Reproduktion Ihrer Pläne, Skizzen, technischen Zeichnungen, Ansichten, in Strich- oder Halbtonausführung, sogar Fotos, bestehen in Zukunft folgende Möglichkeiten:

	Material:	Verwendungszweck:
1	Plan-Papiere schwarz-weiß / blau-weiß braun-weiß	Allgemeine Reproduktionsarbeiten (Zeichnungen, Pläne, Rapporte, Dokumente. Auch Fotos möglich.)
2	Transparent Sepia Transparent Schwarz Transparent Leinwand Transparent Folien	Herstellung von Zwischenoriginalen, Eliminierung doppelter Zeichnerarbeiten, Herstellung kombinierter Pläne usw.
3	Litho-Folien	Herstellung von Zwischenoriginalen guter Deckkraft von schlechten Originalen usw.
4	Kartenfilm	Herstellung von benzin-, öl- und wasserfesten Kopien (Baupläne!), nicht brennbarer Schemata; luxuriöse Kopien auf weißer Filmbasis.
5	Trockenfoto schwarz-weiß, blau-weiß sepia-weiß, Zweiton	Reproduktionen von Halbton-Originalen wie Photographien, Bilder, Zeichnungen usw.
6	Ozaplastic	Herstellung waschbarer Kopien auf weißem Grund
7	Ozachrom Strich: schwarz, blau rot, gelb	Herstellung von 4-Farbenbildern, Plänen und graphischen Darstellungen in verschiedenen Farben

Von ganz besonderem Interesse ist die Möglichkeit der Kombination von Strichzeichnung, Halbtonillustration und Fotografie auf ein und demselben Planbogen. Formate beliebig. Innert kürzester Frist erhalten Sie nach jeder Transparentvorlage die gewünschten Reproduktionen (auch von Texten und Dokumenten) in beliebiger Ausführung.

Hohe Qualität, grosse Vielseitigkeit, neuartige Verwendungsmöglichkeiten, rascheste Verfügbarkeit und bescheidener Preis kennzeichnen jede durch uns hergestellte Reproduktion. Rufen Sie uns bitte an: wir zeigen Ihnen gerne anhand unseres ausführlichen Musterkataloges alle bestehenden interessanten Möglichkeiten, damit Sie aus dieser Neuerung jede denkbare Arbeits erleichterung und -vervollkommenung ziehen können.



**STEGRO-PRINT**

REPRODUKTIONSANSTALT

STEINER, GROSS & LEHMANN

THUNSTRASSE 11 - BERN - TELEFON 3 29 93

Für den Elektro-Apparate und  
-Ofenbau Isolierteile aus

### Steatit

Für die gesamte Elektroindustrie

### Isoliermaterial

### Isolierte Drähte

# Saflex

Installationsdrähte, Bleikabel  
mit verstärkter Isolation für  
Haus- und Werkinstallationen

Für hochbeanspruchte Konstruk-  
tionsteile und Schalttafelbau

### Dellit- u. Asbestit-Platten

### Bretonit-Hartasbest

### Canevasit-Hartgewebe

## SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE, BREITENBACH

Telephon 711 91

(Kt. Solothurn)



# SRO

Kugel- und Rollenlager geniessen Weltruf



### KUGELLAGERWERKE J. SCHMID-ROOST A.G.

Nachf. Schmid & Co.

### ZÜRICH-OERLIKON

Gegründet 1894

Bedeutendstes Schweizerunternehmen der Branche  
mit eigenem Elektrostahl- und Walzwerk

Tel. (051) 46 84 24

Telegr. Schmidroost

Vertretungen in allen Ländern

## Richtig bauen

heisst nicht nur einen tüchtigen Archi-  
tekten beiziehen • Die Finanzierung ist  
ebenso wichtig • Fragen Sie uns an, wir  
beraten Sie kostenlos



### SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK





# B.A.G.

TURGI

BRONZEWARENFABRIK AG.  
TURGI

Telephon 311 11



*Wir projektieren*

**Beleuchtungsanlagen**

ohne Verbindlichkeit für Sie

*Wir fabrizieren*

**Beleuchtungskörper**

für jeden Zweck, in jedem Material

*Wir liefern*

**Qualitäts-Erzeugnisse**

die allen Anforderungen genügen



*Beton wird  
pervibriert*

nicht mehr ~~gestampft~~

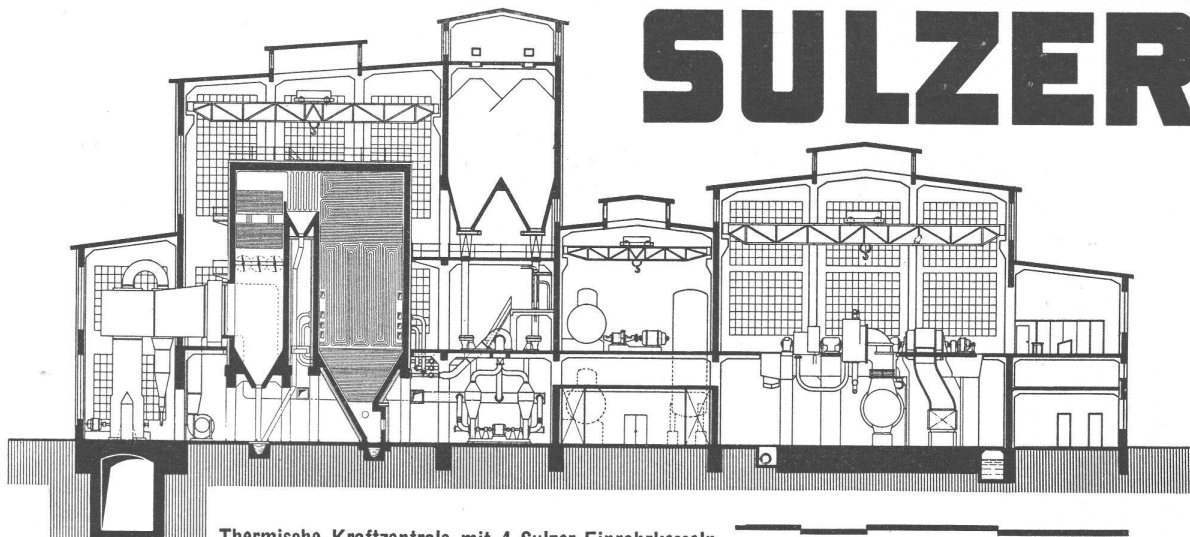
**NOTZ & CO. AG.**

BIEL

Verlangen Sie die kostenlose Zustellung  
der Broschüre «Richtlinien für die An-  
wendung der Pervibratoren»

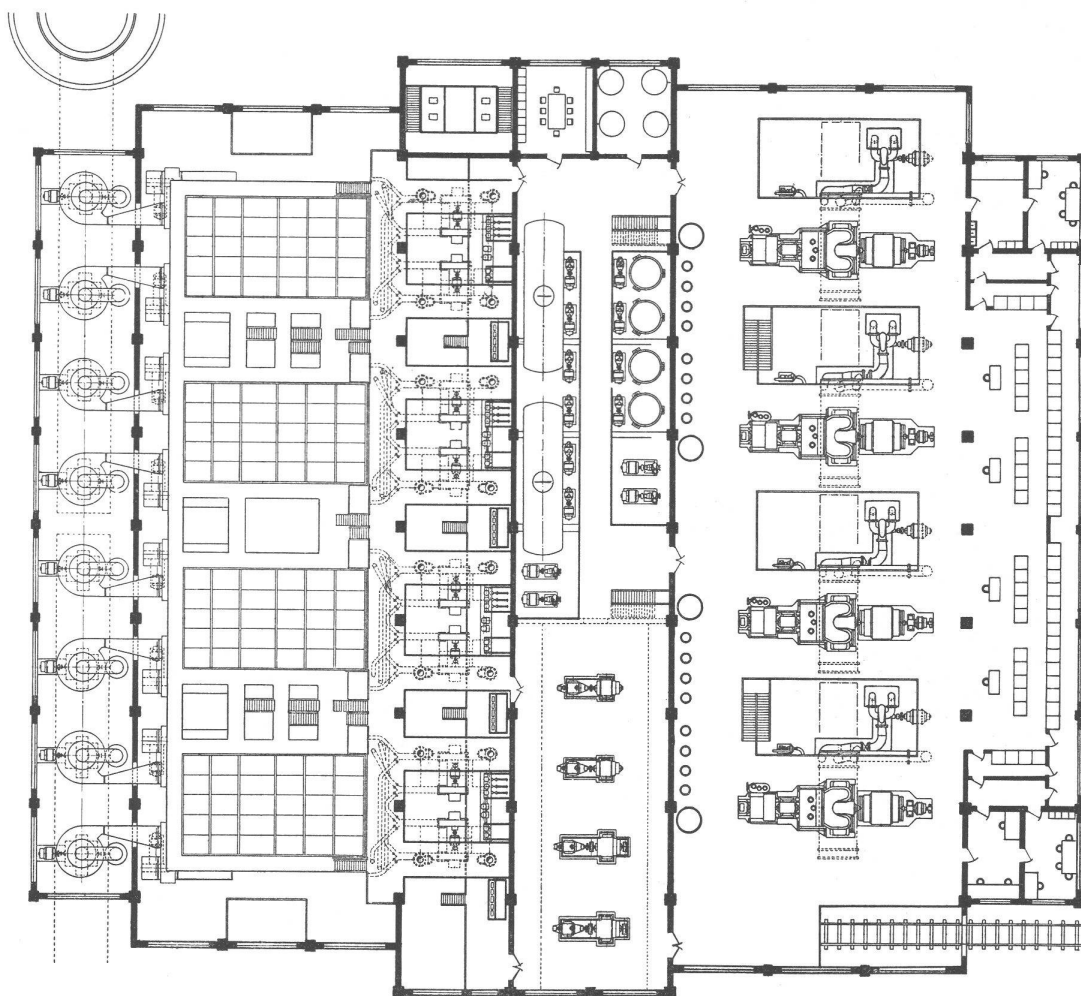


# SULZER



Thermische Kraftzentrale mit 4 Sulzer-Einrohrkesseln  
à 125 t/h, 80 atü, 500° C und 4 Turbogruppen à 25000 kW

0 5 10 20 30 m

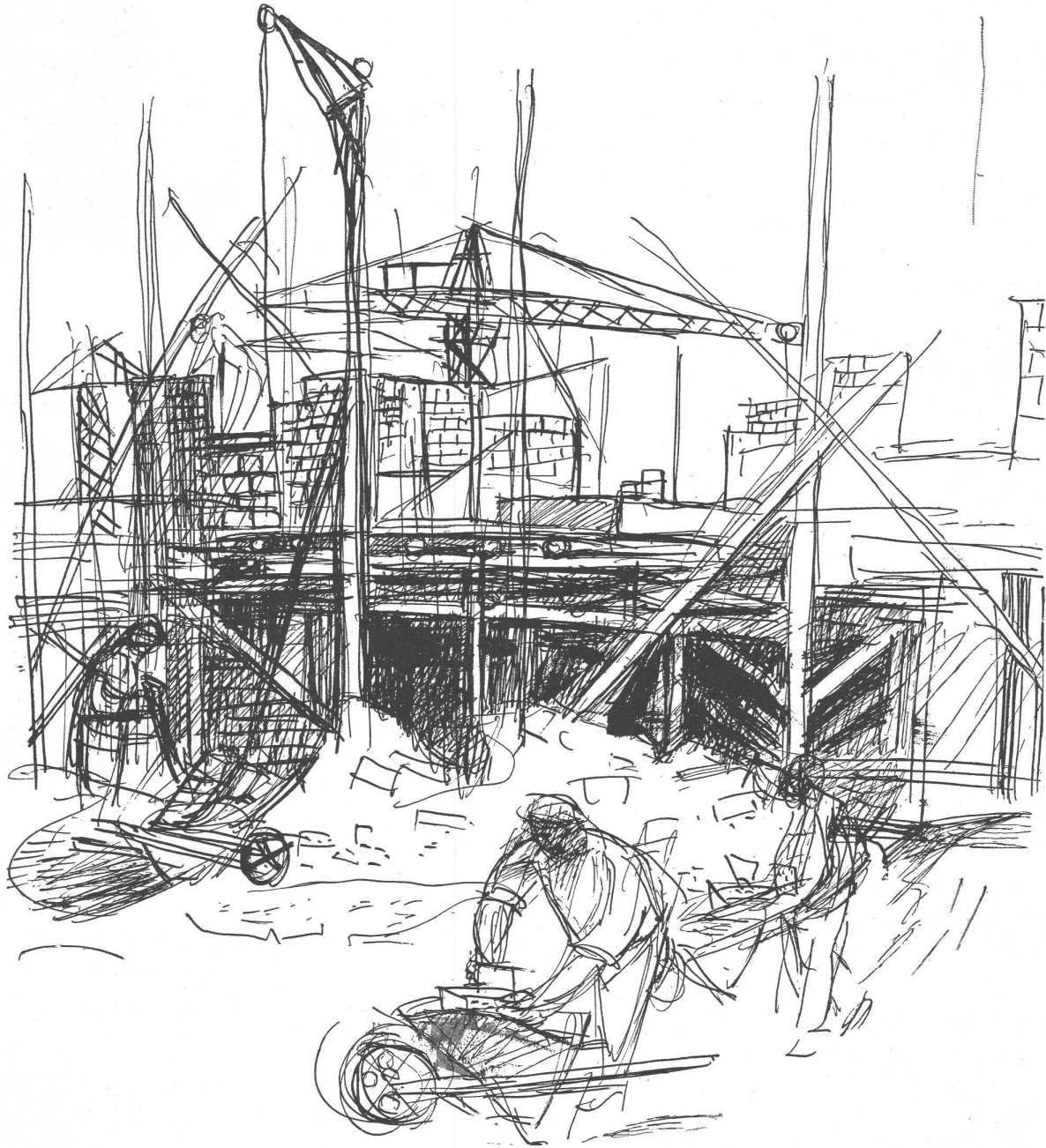


## Mehr als ein Jahrhundert Erfahrung im Bau von Dampfkraftanlagen

Wir übernehmen die Planung und Ausführung vollständiger Dampferzeugungsanlagen für jeden Zweck. Wir bauen im besonderen: Anlagen für thermische Krafterzeugung, Anlagen für industrielle Betriebe jeder Art, kombinierte Heizkraftwerke und Ergänzungswerke zu bestehenden Anlagen.

Wir verfügen über langjährige und vielseitige Erfahrungen auf dem Gebiete des Hochdruckdampfes, in der Planung und Ausführung von Speicher-, Dampfumformer- und Verteilanlagen mit entsprechenden Reguliervorrichtungen.

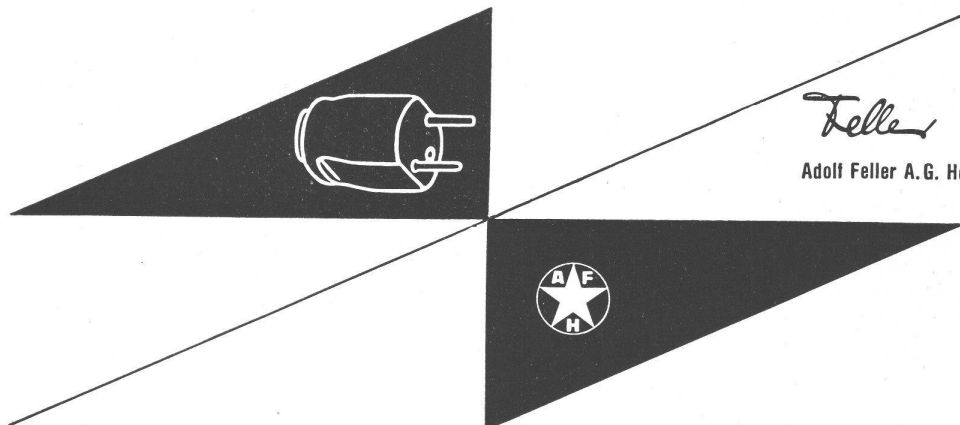
**GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR**



**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**

**FORNACI ZURIGHESE**

*Telephon (051) 238700*



Adolt Feller A.G. Horgen Fabrik elektrischer Apparate

## ELEKTRO-FAHRZEUGE

für den Nahverkehr

Wir bauen Fahrzeuge von 500 kg bis 5 Tonnen Nutzlast bei einem Fahrbereich von 50 bis 70 km.

Verlangen Sie unsere Druckschrift Nr. 131 oder unverbindlichen Vertreterbesuch.



# OEHLER AARAU

EISEN- UND STAHLWERKE OEHLER & CO. A.-G.  
AARAU · TELEPHON 2 25 22

## BUMAX-WERKE AG., DÜRRENÄSCH

(früher Kork AG., Dürrenäsch)

Erste schweizerische Kork- und Isoliermittelwerke

### SPEZIALITÄTEN:

#### KORTISIT-

Korkparkett  
Isolier- und Baukorkplatten  
Korkschat und Korkschalen  
Hartkorkplatten  
Presskorkplatten

#### BUMAXIT-

Platten  
Schalen  
Flocken  
Brocken

**Garantiert trockene  
Auffüllungen**

für Kälte- und Wärmeapparate,  
zwischen Holzschalungen,  
im Hohlmauerwerk,  
als Schrägbodenauffüllungen.

Bitte bemusterte Offerten und Prospekte verlangen! Auf Wunsch Vertreterbesuch.

**BUMAX-WERKE AG., DÜRRENÄSCH (AARGAU)**

Telephon 064/35452

# EISEN A.-G. BERN

Betonrundeisen

Formeisen

Stabeisen

Bleche

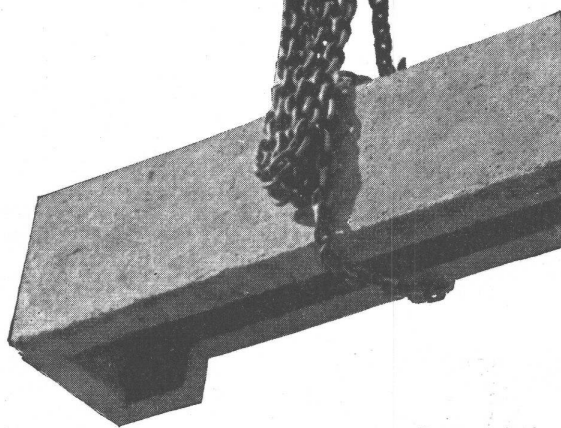
Röhren aller Art

**Bureaux: Spitalgasse 37, Lager: Weyermannshaus**

# Ottiker

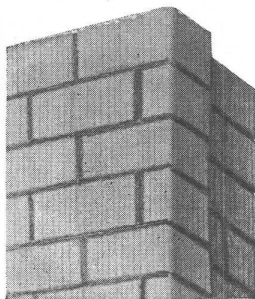
## FENSTER- STURZ

macht Schalarbeit überflüssig, ist rasch verlegt, guter Putzträger, nach Erfordernis armiert. Der ideale Rolladen-Sturz.



Auskunft und kostenlose Beratung durch  
**Betonbalkenfabrik Ottiker AG.**  
Zürich, Talstrasse 83 Telefon (051) 27 45 78

Verkauf für die Innerschweiz:  
Beton-Balken AG. Luzern Sempacherstr. 14  
Telephon (041) 2 70 67





# BUSS AG. BASEL

Bureaux und Werke in Pratteln  
Telephon (061) 6 04 41, Telegr. BUSSAG

Eisenkonstruktionen, Maschinen- und Apparatebau

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

## Stahlbau

Industriebauten  
Stau- und Schleusenanlagen  
Automatische Wehre  
Brücken  
Verladebrücken und -Anlagen  
Krananlagen  
Druckleitungen  
Leitungsmaste

## Kesselschmiede

Dampferzeuger und -Anlagen  
Tankanlagen für flüssige  
Brennstoffe  
Drucktanks für sterile Lagerung  
von Fruchtsäften

## Apparate für

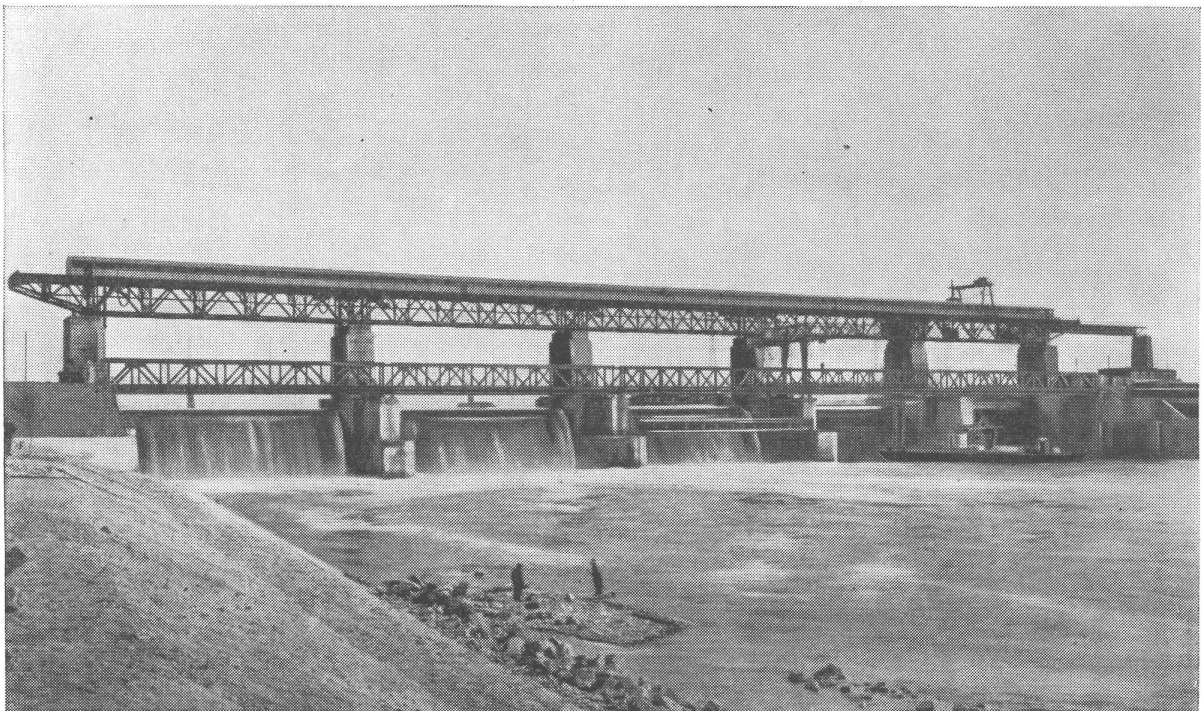
Vakuum-Eindampfung  
Destillation und Rektivikation  
Oelindustrie:  
Extraktion, Raffination  
Härtung von vegetabilen Oelen  
Gerbstoffextraktion  
Zerstäubungs-Trockenanlagen  
Lösemittel-Rückgewinnung

## Maschinen

Schieber-Vakuumpumpen  
Misch- und Knetmaschinen  
Vakuum-Walzentrockner  
Flaschenreinigungsmaschine  
(bürstenlos, automatisch)

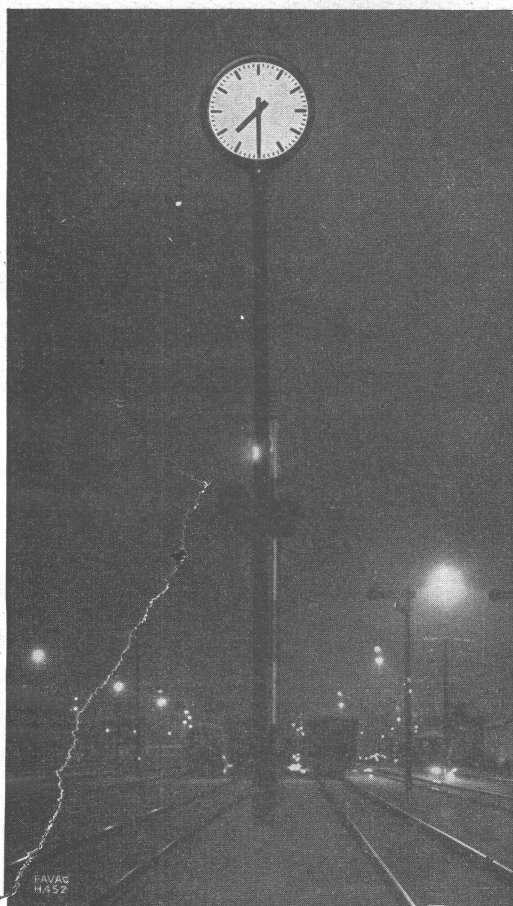
Industrielle Apparaturen in Eisen, rostfreiem Stahl, Kupfer und Aluminium

Azetylen-Trockenentwickler Buss      A. T. E. (pat.) für Schweissbetriebe



Cliché BUSS AG. Nr. 67

Rheinstauwehr Kembs (Frankreich) mit den grössten Wehrschützen Europas, erbaut nach Projekt und Plänen der  
**BUSS AG. BASEL**

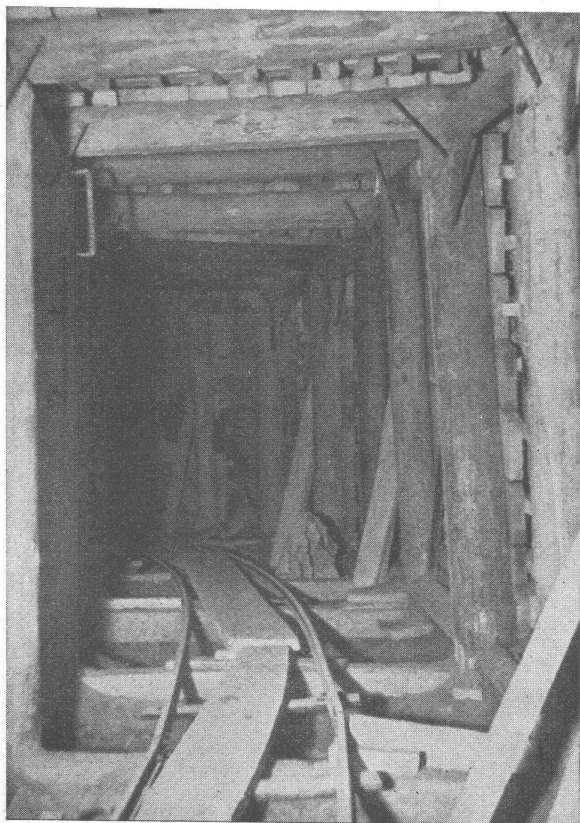
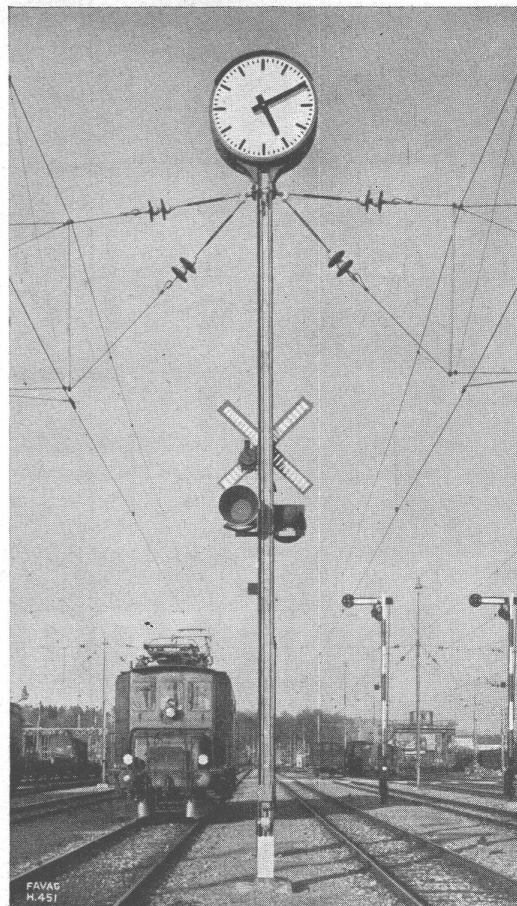


## HORLOGES ÉLECTRIQUES

pour villes  
gares  
hôtels  
écoles  
églises

# FAVAG

Fabrique  
d'appareils électriques S. A.  
NEUCHÂTEL



50  
Jahre  
HELLER

### 50 Jahre Erfahrung im Hoch- und Tiefbau

Die dritte Heller-Generation dankt für das entgegengebrachte Vertrauen; wie ihre Vorgänger setzt sie alles daran, um die Leistungsfähigkeit der Firma stets zu steigern.



**WALTER J. HELLER & CO.**  
Bau-Unternehmung, Bern

Tel. Nr. (031) 5 11 12



Schüller



*Der rissfreie Unterzug + Pat. 238961*

# Vobag

ZÜRICH  
A. G. für vorgespannten Beton Tel. 28 64 74

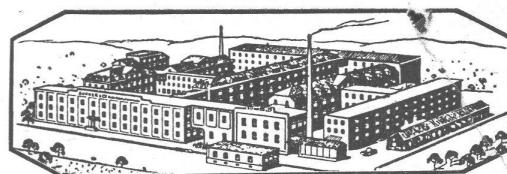
## BULLDOG

SICHERHEITS-VERBINDER AUS STAHL

Für Holzkonstruktionen:  
Dachbinder, Brücken, Ge-  
rüste, landwirtschaftliche  
Bauten usw. Vielfach bewährt.

Auskunft und Offerten durch:

J. KIENER & WITTLIN A G  
Schauplatzgasse 23,  
BERN



Isolierte Drähte und Kabel aller Art  
für Stark- und Schwachstrom

Isolierte Kupferrohre „VADINA“

Boden-, Treppen- und Tischbeläge  
„Sucoflor-T“ (gummiähnlicher Kunststoff)

Technische Hart- und Weichgummiartikel

## SUHNER & G

### HERISAU

DRAHT-, KABEL- & GUMMIWERKE  
KUNSTHARZPRESSWERK

Telephon 5 18 31

## TURBINES HYDRAULIQUES

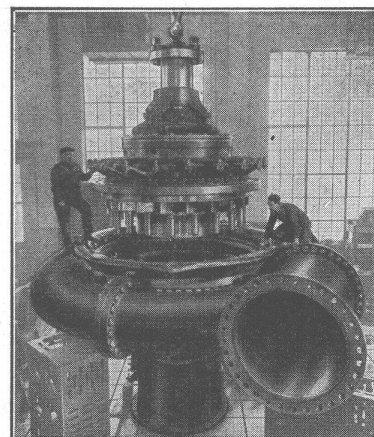
POUR TOUTES CHUTES ET TOUS DÉBITS

MODERNISATION  
DE TOUTE INSTALLATION  
HYDRO-ÉLECTRIQUE  
ANCIENNE

TURBINE FRANCIS  
DE 48900 CH  
CHUTE 320 MÈTRES

ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE

# CHARMILLES



# GEBRÜDER RÜTTIMANN

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

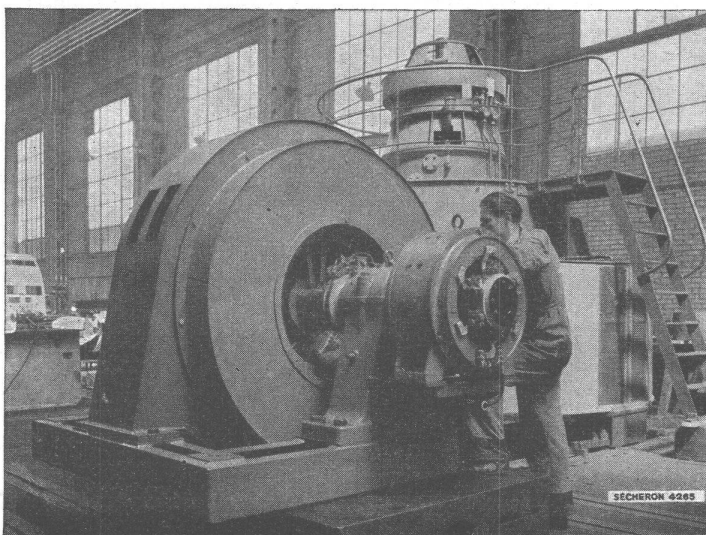
## ZUG

Telephon (042) 4 11 25

**Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art**

**Schwebebahnen . Trolleybus- und Bahnleitungen**

# SECHERON



Montagehalle für Generatoren

Im Vordergrund Drehstrom-Generator  
530 kVA, 2400 V, 500 Per/s, für eine  
Hauszentrale in Brasilien

Im Hintergrund 4000 kVA-Generator  
für eine Zentrale in Frankreich

Wir bauen: **Motoren und Generatoren**  
**Selbsttätige Regler**

**Transformatoren**  
**Pumpenlose Gleichrichter**

## S. A. DES ATELIERS DE SECHERON - GENÈVE



GEGEN KÄLTE UND WÄRME

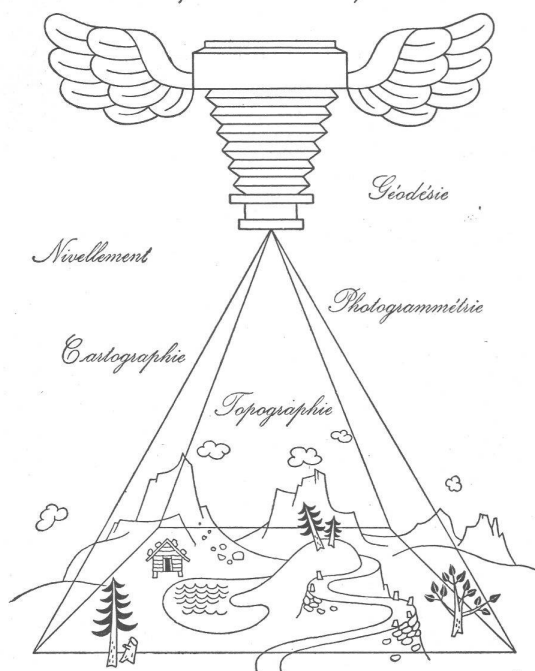
# Isolieren mit **ALFOL**



Beratung, Verkauf und Montage für den Verband Schweizerischer Aluminiumfolien-Walzwerke:  
Paradeplatz 5 DR. ING. M. KOENIG - ING.-BUREAU - ZÜRICH Telefon 25 65 67/57

## LEUPIN & SCHWANK

Bureau technique, Besne Téléphone 3 52 72



## LESTO

-Zeichenmaschinen

## GERACO

-Zeichentische u. -Ständer



Sämtliches technisches  
Zeichenmaterial

*Racher*

& CO. PELIKANSTRASSE 3  
ZÜRICH · TEL (051) 23 16 88

# Herbag

Herstellung von Baustoffen AG.

**Rapperswil · Schmerikon · Flawil · Zürich-Seebach**

Zementröhren / Bachverbauungsartikel / Klärgruben / Benzinabscheider  
Kabelkanäle / Kunststeine / Kamin-Aufsätze / Gartenbauartikel / Brunnen-  
tröge / „Standard“-Leichtbau- und Isolierplatten / Kieswerk in Flawil



## NICKELLEGIERUNGEN UND FESTIGKEIT

Festigkeit ist wohl die wichtigste Eigenschaft für Konstruktionsmaterial aller Art; der Begriff der Festigkeit versinnbildlicht sogar die Epochen der Menschheit: Bronzezeit — Eisenzeit — Stahlzeitalter!

Grosse Festigkeit allein genügt jedoch nicht; die Technik verlangt dazu in vielen Fällen zugleich auch hohe Widerstandskraft gegen Korrosion, und öfters auch elektrotechnische und andere Eigenschaften. Wenn man weniger beständige Metalle durch erstklassige Nickellegierungen ersetzt, erzielt man längeren Bestand technischer Konstruktionen, grössere Zuverlässigkeit und grösstmöglichen Widerstand gegen hohe Beanspruchung.

Unser Gratisdienst umfasst:

**Technische  
Beratung  
Forschung  
Einschlägige  
Literatur**

**HENRI WIGGIN & COMPANY Ltd**

**Wiggin Street, Birmingham, 16, England**

OS/SZ/5a

**hålg** Strahlungs-Heizung

**Decken-, Fussboden- und Wandheizung**

Erprobte Konstruktion mit bedeutenden Vorteilen - Ausgeführt in Bauten verschiedenster Art und Grösse - Kombinierbar mit gewöhnlicher Radiatorenheizung

Verlangen Sie Prospekt und kostenlose Aufklärung von

**HALG & Co. St. Gallen, Tel. 28265 - Zürich, Tel. 275033**

Spezialfabrik für Heizung und Lüftung

E. V. B.

# METROPOL

A. G.

*schreibt  
vervielfältigt  
übersetzt*

E. V. B. Vervielfältigungsbüro Metropol Zürich A.-G., Bahnhofstrasse 94, Telefon 25 22 14 u. 23 36 86



Gediegenen  
**Innenausbau**  
mit unsern

### Edelfurnierplatten

Sie verleihen dem Raume bodenständigen, warmen, wohnlichen Ausdruck von einzigartiger Wirkung

Beratung und Lieferung durch den einschlägigen Handel oder durch die

**FURNIER- UND SÄGEWERKE  
LANZ AG., ROHRBACH**

Telephon 6 72 66

(Bern)

## HUG BODENBELÄGE AG. ZÜRICH

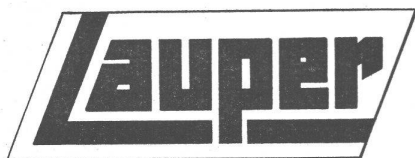
GEGRÜNDET 1912 Lavaterstr. 44—46

TELEPHON 23 69 81

Fugenlose, direkt begehbare  
**Steinholz-Böden**  
für Wohnhäuser, Lagerräume,  
Werkstätten und Fabriken

Fugenlose **Unterlagen**  
für Linoleum und Gummi  
in Holzterrazzo, Estrichgips,  
Korkbims

**Wand- und  
Bodenplattenbeläge**



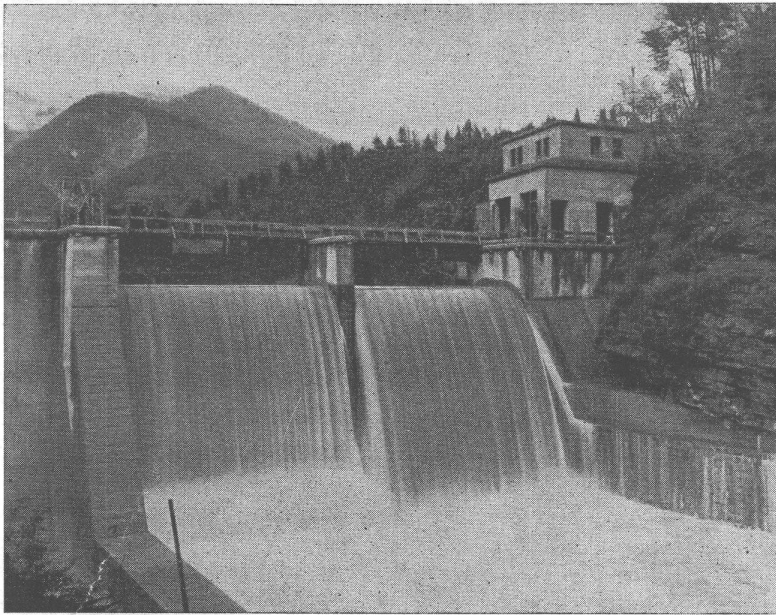
## - Steine

Auch heute prompt lieferbar

*für Decken mit und ohne Ueberbeton und Fertig-  
balkendecken bewähren sich seit Jahrzehnten*

**LAUPER & C<sup>IE</sup>, ZIEGEL- UND DECKENSTEINWERKE, PIETERLEN**





Zwei automatische Stauklappen, je 12,25 m breit und 4,50 m hoch,  
auf dem Wehr im Cordevole der Società Adriatica di Elettricità, Venezia

### Hydraulische Dachwehre

bisher ausgeführt mit Lichtweiten bis  
41 m und Stauhöhen bis 5,50 m; ge-  
samter Stauquerschnitt ca. 9000 m<sup>2</sup>

### Automat. Stauklappen

verschiedener Bauart; ausgeführt  
u. a. vier Klappen auf dem **Stau-  
wehr Wettingen** des E.W.Z.  
Klappen mit einseitiger Aufhängung  
ausgeführt bis 25 m Lichtweite

### Automat. Hub-Sektorwehre

### Automat. Kanalschützen

### Saugüberfälle

**Ingenieurbüro A. V. LUTZ & CO., vormals HUBER & LUTZ, ZÜRICH**

40 jährige Erfahrungen

Stampfenbachstrasse 75

**Fietz & Leuthold A.-G.**

Bau-Unternehmung

**Zürich - Seefeldstr. 152**

Tel. 32 71 60/61





*sind uns geläufig; Schreibarbeiten oder Vervielfältigungen  
prompt und fehlerlos in allen kurrenten Sprachen.*

**WEILENMANN & JAEGLI**

Rämistraße 5 Zürich 1 Tel. 327090/1

### ALPHA - OELBRENNER

Leistungen : **ALPHA I** 15 - 80.000 cal.  
**ALPHA II** 80 - 160.000 cal.

Der wirtschaftliche, vollautomatische Brenner für kleine Heiz- und Warmwasser-Installationen. Restlose, rauch- und geruchlose Verfeuerung billiger Schweröle. Montage auf jeden beliebigen Heizkessel ohne Auswechslung des Frontgliedes.



**CUENOD**

Ateliers des Charmilles S. A. - Usine de Châtellaine - Genève

### Zum guten Bauen, gehört gutes Verkitten

Seit Jahrzehnten braucht der Fachmann  
unsere Glaserkitt, wie



**la Glaserkitt**

**Impermya-Gärtnerkitt · Impermya-Dachkitt**  
**Stopstara für Eisenfenster**  
**Perennator-Asphaltkitt · Vitrasca-Unterlagekitt**  
**Menning- und Bleiweisskitt**  
**Betona für Betonrahmen**

Bezug durch den Fachhandel. Auskünfte erteilt gerne  
der Fabrikant

**Plüss-Stauffer**

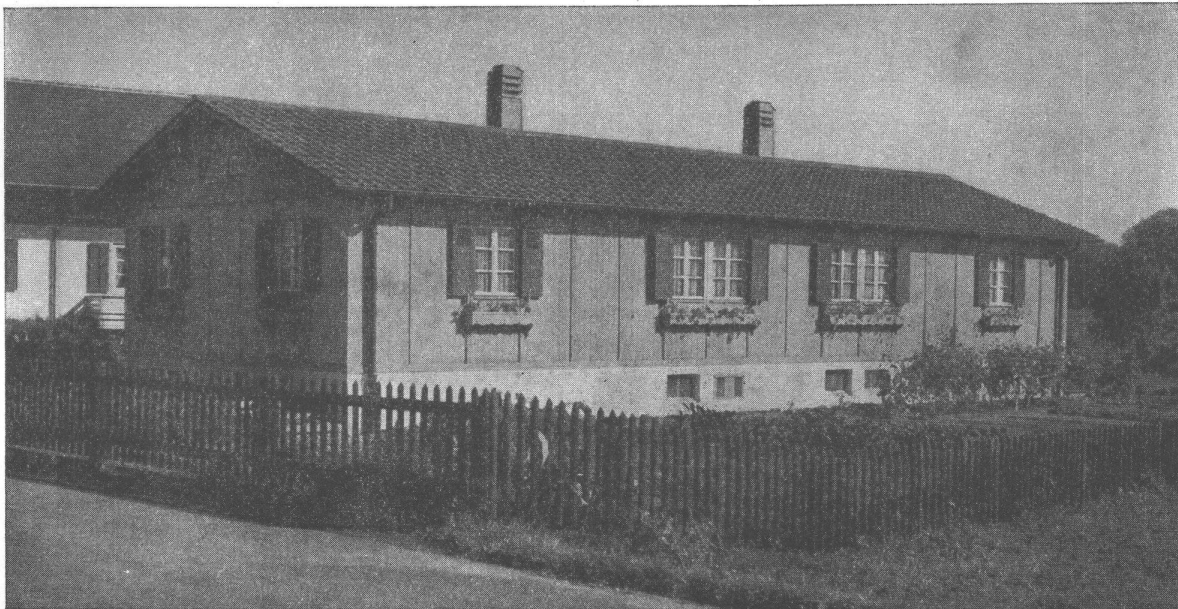
Kittspezialisten seit 1884

**Oftringen b. Olten - Tel. (062) 7 35 44**

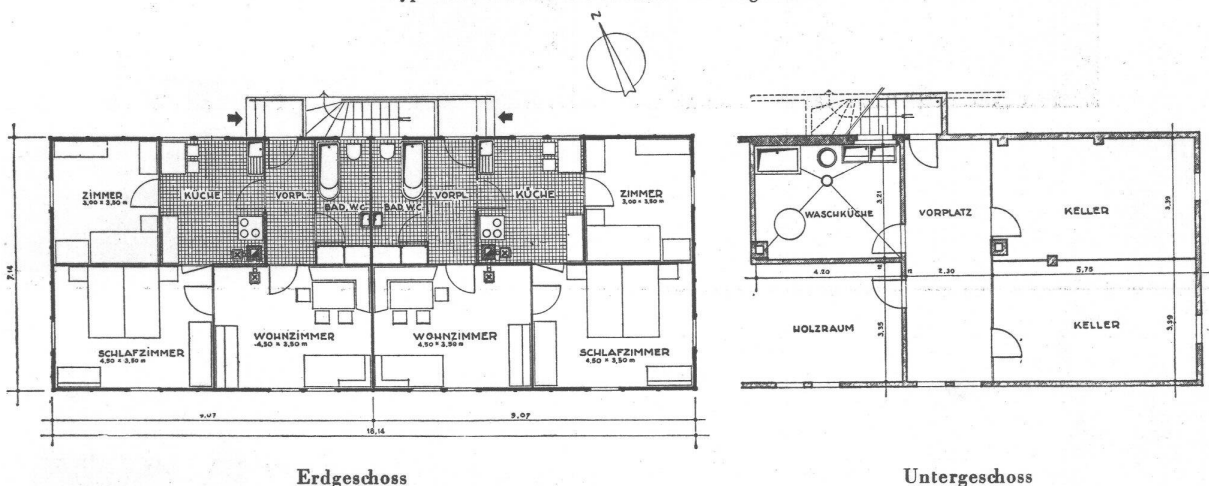


liefern **sämtliche Baueisen,**  
sowie alle **übrigen Baumaterialien**

Tel. 23038



Typ eines Zweifamilienhauses für Angestellte



Erdgeschoss

Untergeschoss

# HERAG

## Das neue zerlegbare Wohnhaus

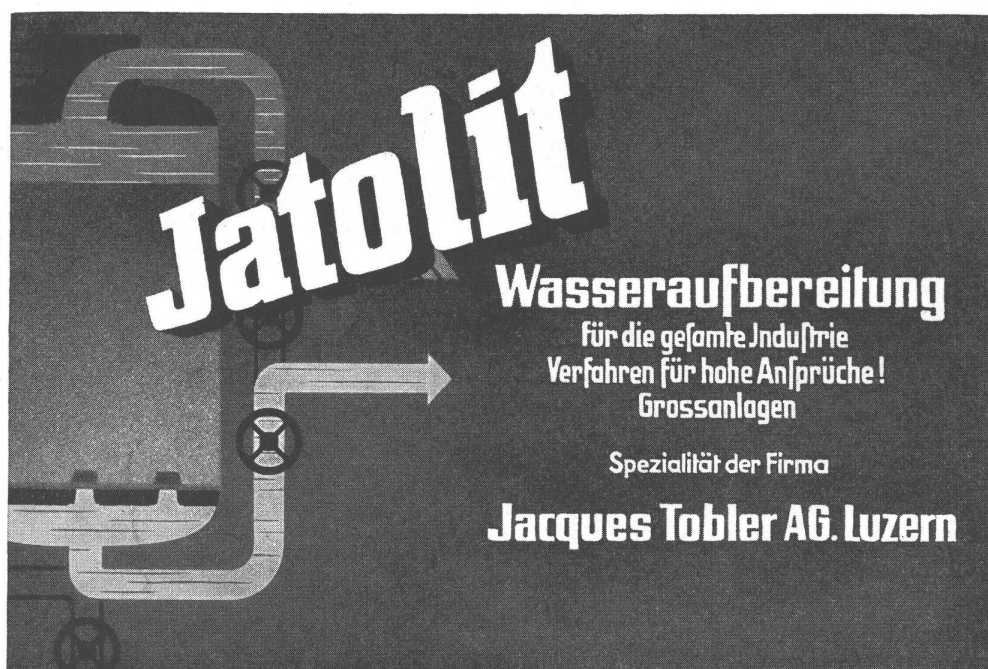
⊕ Patent ⊕

Einfach zu montieren, rasch zerlegbar - Kann von 1,0 m zu 1,0 m erweitert werden  
Freier Einbau der Innenwände, ohne Rücksicht auf die Konstruktion - Sorgfältige  
Isolierung aller Böden, Wände und Decken

Kostenlose Beratung und Prospekte durch

### HECTOR EGGER AG., LANGENTHAL

Architekturbureau SIA und Bauunternehmung



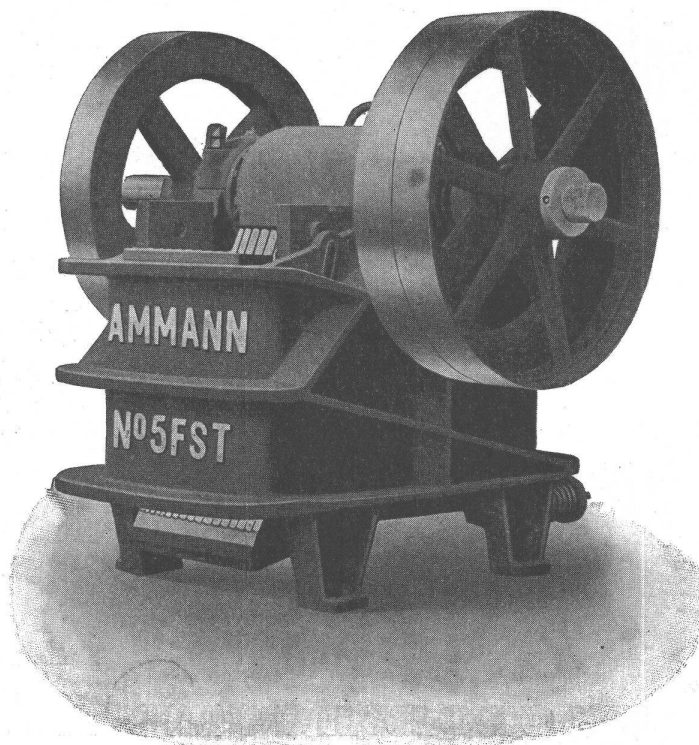
**Jatolit**

**Wasseraufbereitung**  
für die gesamte Industrie  
Verfahren für hohe Ansprüche!  
Grossanlagen

Spezialität der Firma  
**Jacques Tobler AG. Luzern**

## STEINBRECHER

Zerkleinerungsmaschinen  
Kiesaufbereitungsanlagen  
Kies- u. Sand-Waschmaschinen  
Walzwerke  
Mühlen



**U. AMMANN AG., MASCHINENFABRIK, LANGENTHAL**



Neuerscheinungen für Architekten und Bauingenieure

## KANTHOLZ-NORMUNG

mit Gebrauchstabellen für Gebälke und Sparren

## NORMALISATION DU BOIS EQUARRI

avec tables pour poutres et chevrons

Herausgegeben von der Sektion für Holz des KIA

Bearbeitet von der LIGNUM

Kartoniert Fr. 13.50; Leinen Fr. 17.—

«Für den Baufachmann interessant ist vor allem der Nachweis über die allseitige Verwendbarkeit der festgelegten Querschnitte und die in diesem Zusammenhang ausgearbeitete Reihe der Gebrauchstabellen. Angaben über Querschnittflächen, Widerstand- und Trägheitsmomente der Normquerschnitte sowie eine Volumentabelle vervollständigen das mit zahlreichen illustrativen Skizzen versehene Buch und machen es zu einem vielseitig brauchbaren Handbuch.»

Technische Rundschau

## DER SOZIALE WOHNUNGSBAU UND SEINE FÖRDERUNG IN ZÜRICH 1942-1945

Herausgegeben vom Hochbauamt der Stadt Zürich

114 Seiten mit 211 Photos, Plänen, Grundrissen

Kartoniert Fr. 16.50

In dieser mit einem reichen Material an Beispielen, Ausführungen und Anordnungen ausgestatteten Schrift wird Rechnung abgelegt über das, was Zürich in den letzten Jahren auf dem Gebiete des sozialen Wohnungsbaus geleistet hat. 48 Siedlungsbauten werden an Hand von Plänen, Grundrissen, Photos und Tabellen übersichtlich dargestellt. Die Publikation gibt dem Fachmann reiche Anregungen und trägt dazu bei, auch in einer weitem Öffentlichkeit das Verständnis für die Notwendigkeit von städtebaulichen Zusammenhängen zu wecken und zu fördern.

*In jeder Buchhandlung / Demandez votre libraire*

Verlag für Architektur · Les Editions d'Architecture  
Erlenbach-Zürich



**Clichés**  
Fotos · Retouchen  
Lieferant der anerkannten Qualitäts-  
Clichés der Schweizer Bauzeitung

**ANDERSON & WEIDMANN**  
Zürich 5 · Traugottstr. 6 · Tel. 3 82 34

# BAUBESCHLÄGE MÖBELBESCHLÄGE WERKZEUGE

Besichtigen Sie bitte meine Ausstellung in der  
Baumuster-Centrale, Talstrasse 9

# F. Bender:

ZÜRICH, Oberdorfstrasse 9 und 10, Tel. 32 71 92

## Seewasserversorgungen

Seeleitungen  
Saugschächte  
(nach spez. Verfahren)

## Sondierbohrungen für:

Wassergewinnung  
und Boden-  
untersuchungen

## Grundwasserversorgungen

Filterbrunnen  
Heberleitungen

## Grundwasserabsenkungen

Trockenlegung  
von Baugruben

**E. BOSSHARD & CO ZÜRICH I**

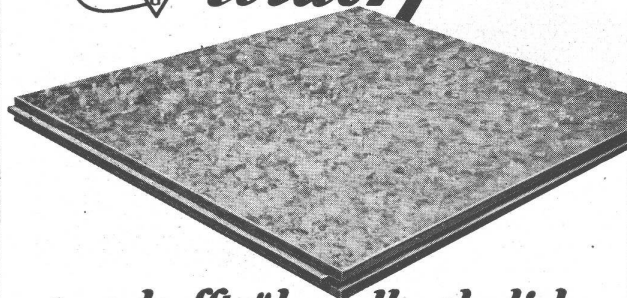
Ingenieurbureau u. Tiefbauunternehmung

gegr. 1878

Am Schanzengraben 41 Tel. (051) 23 39 85

## Korkparkett

**Altdorf**



*schafft überall wohnliche,  
behagliche Räume*

Hygienisch und praktisch / Iso-  
lierend gegen Schall und Kälte  
Angenehm beim Gehen / Dauer-  
haft und einfach im Unterhalt.

**Altdorf** URI  
SCHWEIZERISCHE DRAHT- & GUMMIWERKE



Klär- und Reinigungsanlagen · SADO - Klärgruben  
Bachverbauungen System Thurnherr

Projekte Eisenbeton in Hoch- und Tiefbau Beratungen

THURNHERR - MAYR A.G. Ingenieurbureau ROMANSHORN Tel. 252

**BOVARD & CO.**

PATENTE  
MARKEN  
GUTACHTEN

BERN BOLLWERK 15 TEL. 24903  
24904

Techn. Leiter: F. BOVARD, Ing. Früher Prüfer Patentamt

Ueber

**70 Jahre**  
**SCHINDLER-AUFZÜGE**  
30 Jahre Schindler-Elektromotoren

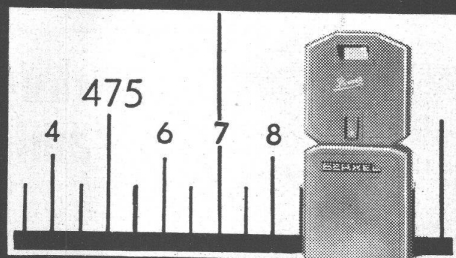


SCHINDLER & CIE., AG., LUZERN



**BERKEL**

ELEKTRO-OPTISCHE WAAGEN



FÜR  
HANDEL  
GEWERBE  
INDUSTRIE

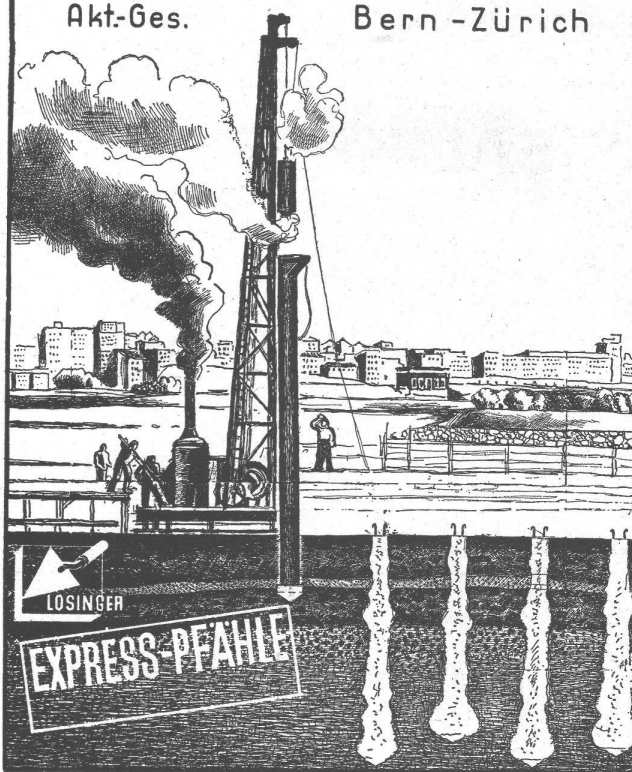
**BERKEL**  
WAAGENFABRIK ZÜRICH  
HOHLSTRASSE 535 / TEL. 25 53 01

Ausstellung: Zürich-Walcheplatz

**LOSINGER & CO**

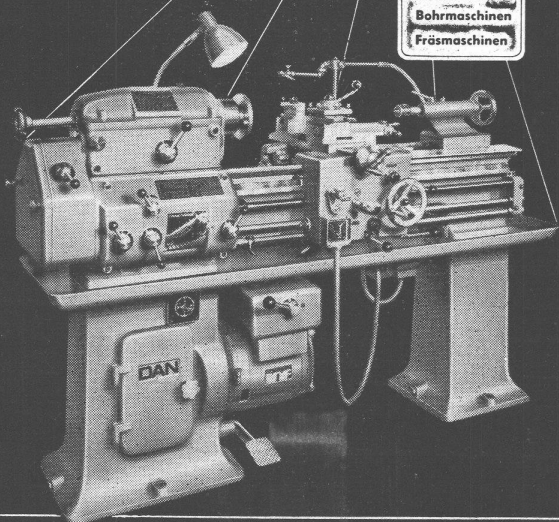
Akt-Ges.

Bern-Zürich

**CHRISTEN**

**PRÄZISIONS-  
WERKZEUGMASCHINEN**

Drehbänke  
Bohrmaschinen  
Fräsmaschinen



**CHRISTEN & CO. AG., BERN (SCHWEIZ)**

ZEUGHAUSGASSE 17

TELEPHON (031) 2 56 11

TELEGRAMME: CHRISTENCO

**Lufttechnische Anlagen  
Trockenanlagen**

vom erfahrenen Fachmann und seinem Stab  
vorgesprochen • entworfen • ausgeführt  
einfach • zweckmässig • vorteilhaft



**Ventilatoren  
Klima-Anlagen**

**Emil Raess, Ingenieur**  
Maschinen- & Apparatefabrik  
Reppischhof / Dietikon (ZH)

Tel. 051 918535



# KLINKER

braun, rot, gelb für  
Böden, Wandbelag, Cheminées, Fassaden

## AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

Telefon (061) 7 24 04

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

# SISAL-KRAFT

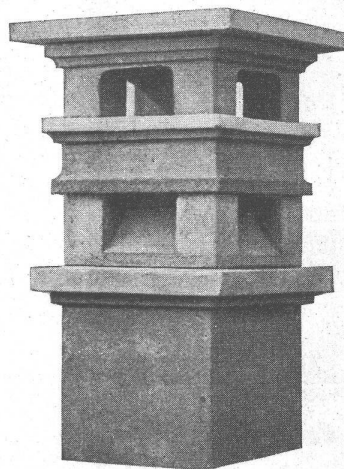
das bewährte, luft- und wasser-  
dichte, schalldämpfende, mit Sisal-  
fasern verstärkte

## ISOLIER-PAPIER

ist wieder erhältlich

## ZIEGLER-HUBER AG. ZÜRICH 5

PAPIER EN GROS



## Der Brüngger Kaminhut

Spezial -

hat sich durch seine vorteilhafte  
Konstruktion unter schwierig-  
sten Voraussetzungen immer  
wieder bewährt.

Fachgemässe Beratung und  
Ausführung durch

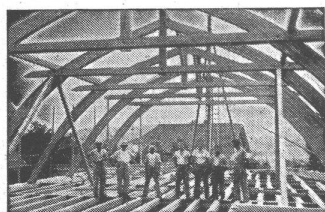
**HEINRICH BRÜNGGER**  
KAMINBAU **USTER**



Für Isolationen und Bedachungen

## TRAVERS-NATURASPHALT

ZETTER AG. SOLOTHURN



## Hetzerbalken Hetzerträger Hetzerbinder

gerade und gebogene erstellen prompt

## A. J. EGGSTEIN SÖHNE & C<sup>IE</sup>

HOLZBAUUNTERNEHMUNG

LUZERN

Telephon (041) 20604

Spezialitäten:

### „Werner-Isolierungen“

sind wirtschaftlich, dauerhaft, formschön

### „Molliphon-Isoliermatten“

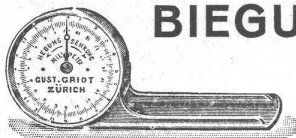
sind hervorragend für Trittschall-, Raumschall-  
und Wärmeschutz-Isolationen. Beste Referenzen.

GRATIS-Prospekte. — Angebote durch:

## K. WERNER, Isolierwerke AG.

ZÜRICH-OERLIKON

Telephon (051) 46 82 29



## BIEGUNGSMESSER

Patent Griot — D. R. G. M.  
für Brücken, Decken Säulen usw.  
<sup>1</sup>/<sub>50</sub> mm ablesbar  
solide, bequeme Bauart — Prospekt frei  
Zahlreiche Referenzen von Behörden und Firmen

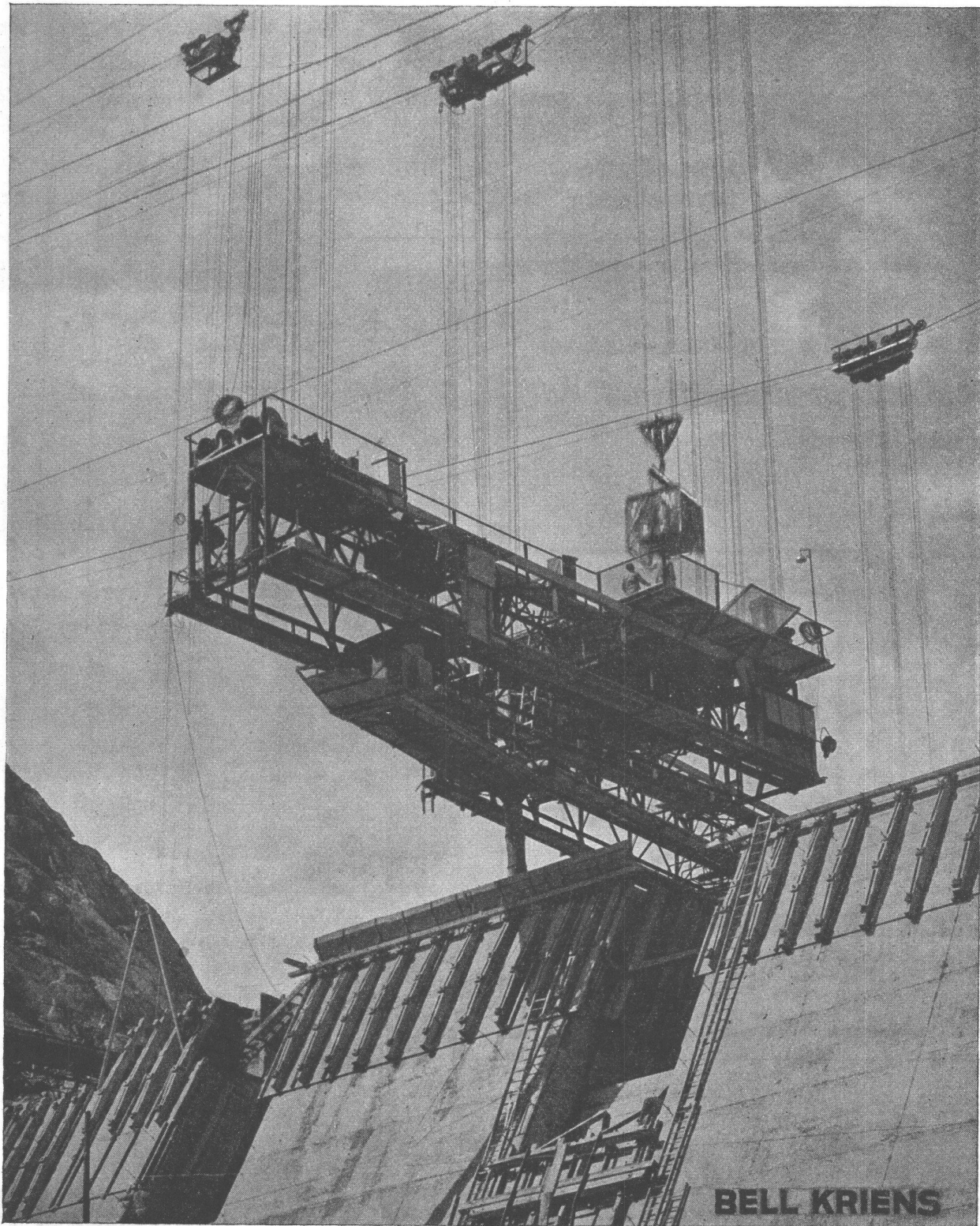
**H. GRIOT** Birchstr. 116 Zürich 11 Schweiz



# EREDI FU DOMENICO FRANZI LUGANO

Panzerrolladen „L'INVULNERABILE“ - Kipptore  
Leichtmetallbau - Eisenkonstruktionen aller Art  
Kanalisationsartikel eigener Fabrikation

TELEPHON Nr. 2 38 51

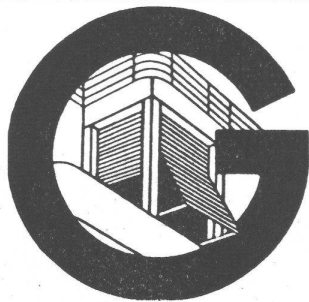


Zwei Bell-Betonierbühnen im Betrieb beim Bau der Staumauer Lucendro

Weitere Erzeugnisse: Wasserturbinen - Schützen und  
Stauwehre - Rohrleitungen - Hebezeuge und Transport-  
anlagen - Stahl- und Kesselbau - Kunstharzpressen  
Stand- und Luftseilbahnen

**A.G. der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Co., Kriens-Luzern**





# Rolladenfabrik A. GRIESSER A.G.

**AADORF**

(052) 4 71 12

**Basel**

(061) 3 59 08

**Bern**

(031) 2 92 61

**Genf**

(022) 2 53 84

**Lausanne**

(021) 3 32 72

**Zürich**

(051) 23 73 98

**Holzrolladen**  
**Stahlrolladen**

**Stoffstoren**  
**Jalousieladen**

**Kipptore**  
**Klapptreppen**

## Alle Kautschuk- und Asbestmaterialien

in zweckentsprechender Qualität  
und Ausführung

insbesondere

**Gummi-Transportbänder**

**Gummi-Knie- u. Hüftstiefel**

**Gummi-Keilriemen**

**Asbestpackungen**

liefern:

**Kautschuk- und Industriebedarf**  
**Winterthur**

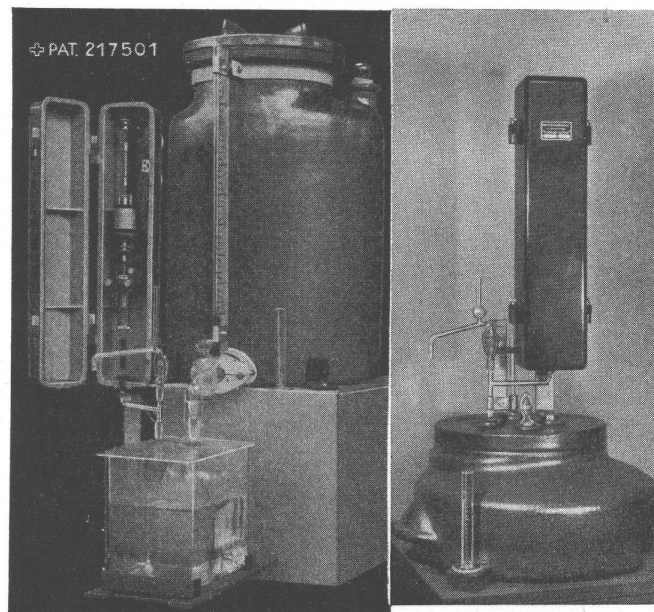
Telephon (052) 2 36 66

## Dosierapparat für Flüssigkeiten

*erprobt*

**Entkeimung von Trinkwasser**  
**Neutralisation von Abwasser**

*bewährt*



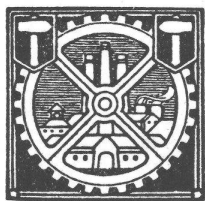
**Kleine und grosse, stationäre und transportable Anlagen**

*einfach, präzise, zuverlässig,  
preiswürdig, ungefährlich*

Ueber 60 Anlagen erstellt

Auskünfte, Referenzen, Besichtigung im Betrieb bei:

**Fr. Hottinger, Ing., Basel, Zwingerstr. 25 Tel. 2 23 77**



*EISENBAU UND SCHLOSSEREI*

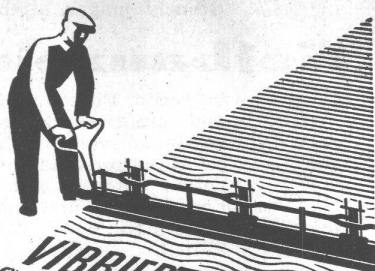
# ALBERT MEYER & SOLOTHURN

VORSTADT 8

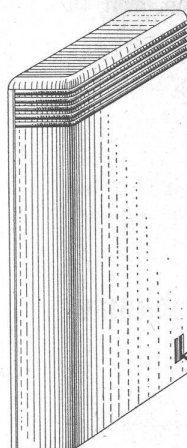
TELEPHON 2 35 89

**Eisenkonstruktionen** - Projekte und statische Berechnungen - Eigene Entwürfe  
**Schaufenster-Anlagen** - **Metalltüren** in Stahl, Bronze, Messing und Weissmetall - Schmiedeeiserne **Fenster** mit Spezialprofil für Einfach- und Doppelverglasung - Geländer - Treppen - Gitter - Veranden - Marquisen und Sonnenstoren





**VIBRIERTER BETON**  
für Betonstrassen u. Verkleidungen  
aller Arten wird hergestellt mit dem  
**VIBROPIL**  
Patent No. 129.811  
Verlangen Sie Prospekte und Offerten von  
**SA. RENE MAY/ING.**  
Avenue de France 66 - Tél. 272.38  
**LAUSANNE**



Der neue **WERA**

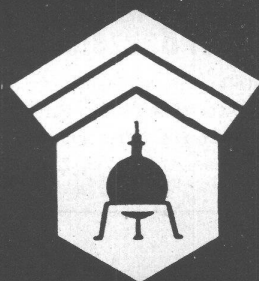
## Luftheizapparat

Formschöne Bauart, kleine Abmessungen bei grösster Wärmeleistung. Anschluss an Warmwasser, Dampf oder Elektrizität. Der ideale Grossraum-Heizapparat für Frischluft/Umluftbetrieb in Fabriken, Werkstätten, Lagerräumen. - Geräuschlose Ausführungen für Kirchen, Versammlungslöke usw. Verl. Sie Angebot.

**WERA-APPARATEBAU AG. - BERN**

Kehrgasse 5      Telefon 7 69 77

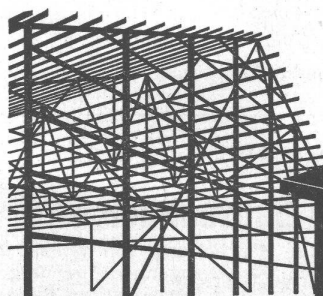
Wärme- und lufttechnische Apparate



# Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

**Frick-Glass, Zürich - Altstetten**



## Stahlbau



EISENWERKE

**CATTANEO**

A GIUBIASCO



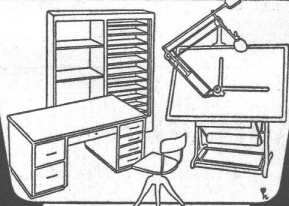
## TURENFABRIK AG. ZÜRICH

ZÜRICH 10

RÖSCHBACHSTRASSE 1

Spezialfabrik für gestemmte  
und glatte Türen

## Büromöbel Zeichentische



-immer fortschrittlich -  
immer reitgemäß! Grösste  
Auswahl, vorteilhafte Preise  
Auf alle Fälle: Prospekte  
verlangen von

**GRAB & WILD AG**  
ZÜRICH

## H. SCHENK · BERN

Telephon 3 80 36

METALLBAU - STANZEREI - METALLDRÜCKEREI

Gefässe und Instrumente für Chemie,  
Mediz.-Labor - Artikel für Radio, Tele-  
phon, Haushaltung - Uhrengehäuse -  
Künstlerartikel usw.



## KISSLING-TORE

Neuzeitliche, patentamtlich  
geschützte Konstruktion,  
für Garagen, Hallenbauten,  
Magazine etc.

Solid! Billig!

Als Kipptor, als Schiebetor, als  
gekuppelte, zweiflügelige Tore  
mit automatischer Arretierung.  
Prospekte.

**H. KISSLING**  
Eisenbau A.G. BERN

Bekanntes Ingenieurbureau in Zürich sucht für sofort oder später

## Dipl. Bauingenieur

Es kommt nur best ausgewiesener, erfahrener Statiker (speziell Eisenbeton) in Frage. Gehalt Fr. 1000.— bis 1200.— pro Monat. Event. Dauerstelle. Ferner

## Eisenbetonzeichner oder Techniker

ebenfalls tüchtig und selbständig, Gehalt Fr. 700.— bis 800.— pro Monat. Bewerbungen mit Angabe des Eintrittstermins unt. Chiffre Z. F. 4197 an Mosse-Annoncen AG., Zürich.

## Architekt für Britisch-Indien

Zur Ausarbeitung der Projektgrundlagen für **Industriebauten** (Werkstätte, Lagerräume und Betriebsbureaux) zuhanden der lokalen Architekturfirma in Indien wird für einige Monate Architekt gesucht, der nach kurzen Vorarbeiten in der Schweiz nach Indien reisen soll.

Nur Bewerber, welche sich über Erfahrung in der Planung von Industriebauten ausweisen können, wollen sich, unter Beilage einer Photographie melden, mit gleichzeitiger Angabe von Bildungsgang, bisheriger praktischer Tätigkeit und frühestem Eintritts-, bzw. Reisetermin.

Kenntnisse der englischen Sprache erwünscht, aber nicht Bedingung.

Gebrüder Volkart, Abt. 1, Winterthur.

Architekturbureau mit interessanten Bauaufgaben sucht in Dauerstellung:

### ① Selbständigen Architekten

(wenn möglich E.T.H.) für Projektbearbeitung. Anfangsgehalt Fr. 7800.— bis 8400.—.

### ② Jüngeren Bautechniker

mit praktischer Erfahrung. Anfangsgehalt Fr. 6600.— bis 7200.—.

### ③ Tüchtigen Bauzeichner

Anfangsgehalt Fr. 6000.—. — Offerten unter Chiffre Z. Z. 4296 an Mosse-Annoncen AG., Zürich

Gesucht junger, strebsamer

## Tiefbauzeichner

in Techn. Bureau bei Zürich. Aufgewecktem und initiativem Zeichner wird von jungem, verständnisvollem Chef die Möglichkeit zur selbständigen Ausarbeitung von Projekten geboten. Offerten mit Lohnansprüchen, Zeichnungsmuster und möglichem Eintrittstermin an Chiffre Z. W. 4253 Mosse-Annoncen AG., Zürich.

## Tiefbautechniker - Bauführer

mit mehrjähriger In- und Auslandpraxis in Projektierungsarbeiten, Absteckungen, Bauleitung von Strassenbauten, Kanalisationen, Brückenbau, Bahnbau und allgemeinen Vermessungsarbeiten, **sucht Dauerstellung.** Off. unter Chiffre Z. B. 4298 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

Gesucht auf grösseres Architekturbureau auf dem Platze Zürich für die Durchführung interessanter Bauprojekte

## Architekt, Bautechniker oder Bauzeichner

Geboten wird Dauerstelle mit vielseitiger Beschäftigung und sehr guter Bezahlung. Eintritt sofort oder später Detaillierte Offerten unter Chiffre Z. H. 4283 an Mosse-Annoncen, Zürich.

Erfolgreicher

## Architekt

(Entwurfsspezialist) empfiehlt sich den Herren Kollegen zur Ausarbeitung von Bauprojekten jeder Art. Offerten unter Chiffre Z. H. 4325 an Mosse-Annoncen AG., Zürich.

Gesucht von Architekturbureau in Basel erfahrener

## Hochbautechniker - Bauzeichner

für selbständige Bearbeitung von Wohn- und Geschäftsbauten. Ev. Gelegenheit für jüngern Herrn zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben und Einarbeiten in Dauerstellung. Angebote mit Angabe des Eintrittstermins unter Chiffre Z. G. 4303 an Mosse-Annoncen AG., Zürich.

Kaufe zu Höchstpreis

## „Hütte“, des Ingenieurs Taschenbuch

komplette letzte Ausgabe, Band 1, 2, 3, 4. Offerten unter Chiffre G. 58282 G. an **Publicitas** St. Gallen.

## Place au concours

**Place vacante:** Jeune ingénieur à la Division des Travaux du Ier arrondissement des C. F. F., à Lausanne.

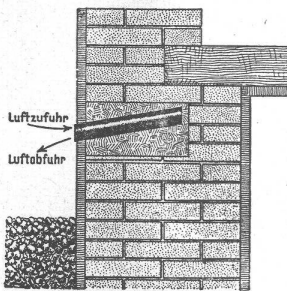
**Conditions d'admission:** Etudes universitaires complètes. Diplôme d'ingénieur-constructeur.

**Appointements mensuels:** A convenir.

**Délai d'inscription:** 22 septembre 1946. S'adresser par lettre autographe à la Direction du Ier arrondissement des C. F. F., à Lausanne.

**Entrée en fonctions:** 1er novembre 1946.

# Pfisterer + Schneider



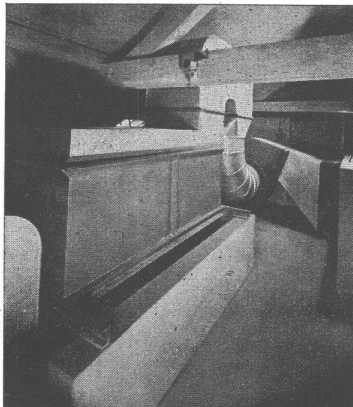
**Bau-Unternehmung  
Luzern**

Grimselweg 3

Telephon 2 07 03

empfehlen sich für die Ausführung aller **Hoch- und Tiefbauarbeiten**, wie: Neu- u. Umbauten, Fassadenrenovationen, Strassen-, Wasser-, Brücken- und Stollenbau, **Mauerentfeuchtungen nach + Patent-System** gemäss obenstehender Skizze

Beste Referenzen über ausgeführte Anlagen



**BERN**  
Stockerenweg 6  
Telephon 346 42

Ventilatorenbau  
Entstaubung  
Entnebelung  
Trocknung  
Abhitzeverwertung

RAUMLÜFTUNG

LUFTHEIZUNG

KLIMATISIERUNG

SPÄNETRANSPORT

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 734 86

## NEONIT

das moderne Bindemittel mit breiter Verwendungsmöglichkeit für Anstriche in allen Zweigen des Maler- und Baugewerbes

**Hermann A. Wünsche K.G., Zürich**

Albisriederstrasse 357  
Telephon 25 28 78



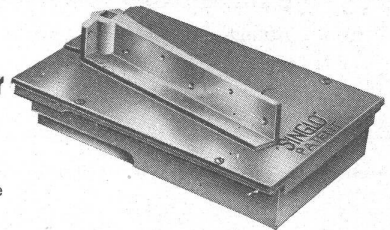
ie Anbahnung neuer Geschäftsbeziehungen besorgt erfolgreich das Inserat in der „SCHWEIZERISCHEN BAUZEITUNG“ denn es dringt bis zu den massgebenden Fachleuten in der Bau- und Maschinenbranche vor.

Anzeigenverwaltung, Zürich, Limmatquai 94

## Englische Bodentürschliesser

sind nun wieder erhältlich

Verlangen Sie bitte Offerte



**S. KISLING & Cie. A.-G. ZÜRICH 1**

Beschläge - Eisenwaren - Werkzeuge Limmatquai 30 Tel. (051) 32 72 60



Mit Technikerstiften Nr. 777  
die denkbar klarsten  
Lichtpausen!





..... wieder lieferbar in  
verschiedenen Vorkriegsstärken

Die kriegsbedingte Beschränkung auf dünne Einheitsstärken — wobei, entgegen einer weitverbreiteten, irrtümlichen Auffassung die Qualität der Ware im eigentlichen Sinne stets unverändert blieb — ist also bereits teilweise aufgehoben.



# Schweizer Baumesse Basel

## 1947

---

12. – 22. April

# Eisenbaugesellschaft Zürich

Ingenieurbureaux

Werke in Kloten

Stahlbauwerkstätten

Metallisierungswerk



Erweiterungsbau Jelmolli, Zürich

## Projektierung und Ausführung von Eisenkonstruktionen aller Art

wie:

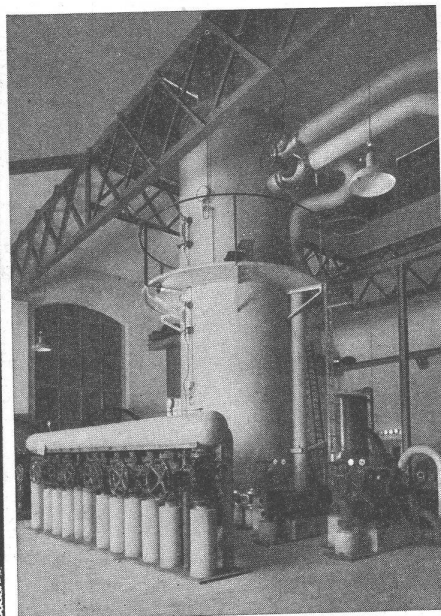
Masten  
Türmen  
Kranen  
Brücken  
Werkbauten  
Fabrikbauten  
Verladebrücken  
Eisenhochbauten



## SCHNEIDER & CO.

*Das Haus für Industrie-Bedarf  
und Isolierungen*

## WINTERTHUR



**über  
25.000.000 kVA**

beträgt die Gesamtleistung der von uns in alle Länder der Erde gelieferten Generatoren; überall haben sie ihre Zuverlässigkeit bewiesen.

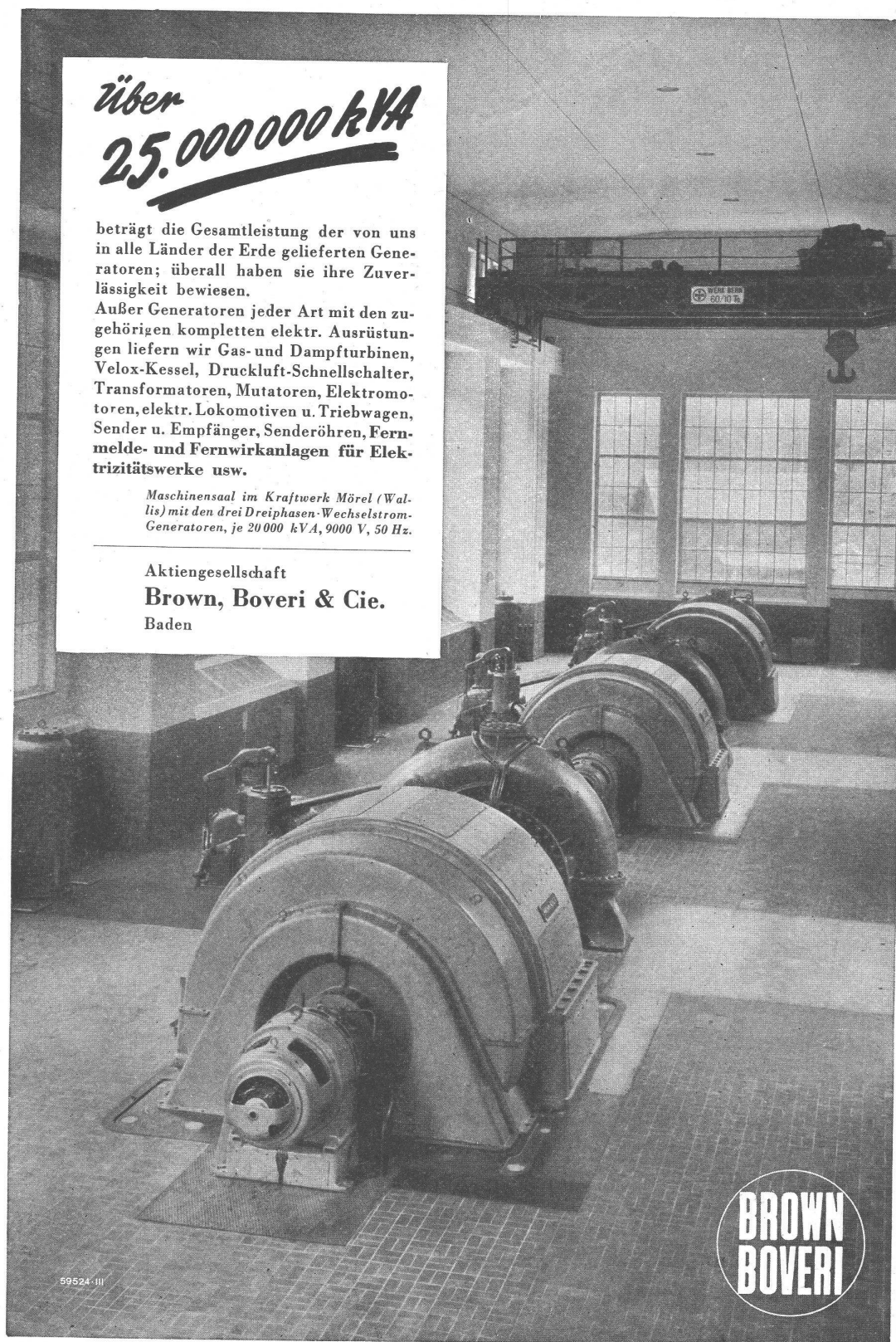
Außer Generatoren jeder Art mit den zugehörigen kompletten elektr. Ausrüstungen liefern wir Gas- und Dampfturbinen, Velox-Kessel, Druckluft-Schnellschalter, Transformatoren, Mutatoren, Elektromotoren, elektr. Lokomotiven u. Triebwagen, Sender u. Empfänger, Senderöhren, Fernmelde- und Fernwirkanlagen für Elektrizitätswerke usw.

*Maschinensaal im Kraftwerk Mörel (Valais) mit den drei Dreiphasen-Wechselstrom-Generatoren, je 20 000 kVA, 9000 V, 50 Hz.*

Aktiengesellschaft

**Brown, Boveri & Cie.**

Baden



**BROWN  
BOVERI**

59524 III